STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
July 1961

RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juillet 1961

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
Note by the Secretariat		3
PART I	Treaties and international agreements registered: Nos. 5738 to 5774	5
ANNEX A	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	10

TABLE DES MATIERES

		Pages
Note du Secrétariat		3
PARTIE I	Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 5738 à 5774	5
ANNEXE A	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	10

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for intiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé continennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectueur l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered during the month of July 1961

Nos. 5738 to 5774

No.5738 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND PARAGUAY:
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Asunción, on 22 June 1961.

Came into force on 22 June 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 1 July 1961.

No.5739 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND PHILIPPINES:
Basic Agreement (with exchange of letters) concerning assistance from the Special Fund. Signed at Manila, on 28 June 1961.

Came into force on 28 June 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 1 July 1961.

No.5740 UNITED NATIONS AND HAITI:
Agreement for the provision of United Nations experts to the Government of Haiti as operational or executive personnel. Signed at Port-au-Prince, on 28 June 1961.

Came into force on 28 June 1961, upon signature, in accordance with article VI (A).
Official text: French.
Registered ex officio on 1 July 1961.

No.5741 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND HAITI:
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Port-au-Prince, on 28 June 1961.

Came into force on 28 June 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official texts: English and French.
Registered ex officio on 1 July 1961.

No.5742 AUSTRIA, BELGIUM, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, FRANCE, LUXEMBOURG, etc.
Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) (with Protocol of Signature). Done at Geneva on 19 May 1956.

In accordance with article 43, the Convention came into force on 2 July 1961, after the following five countries had deposited their instruments of ratification or accession (a) on the dates indicated:

Austria	18 July	1960
France	20 May	1959
Italy	3 April	1961 (a)
Netherlands (For the Realm in Europe)	27 September	1960
Yugoslavia	22 October	1958

Official texts: English and French.
Registered ex officio on 2 July 1961.

No.5743 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND KUWAIT:
Exchange of notes constituting an agreement regarding relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the State of Kuwait. Kuwait, 19 June 1961.

Came into force on 19 June 1961 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 6 July 1961.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juillet 1961

Nos 5738 à 5774

No 5738 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET PARAGUAY:
Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Asunción, le 22 juin 1961.

Entré en vigueur le 22 juin 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 1er juillet 1961.

No 5739 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET PHILIPPINES:
Accord de base (avec échange de lettres) concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Manille, le 28 juin 1961.

Entré en vigueur le 28 juin 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 1er juillet 1961.

No 5740 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET HAITI:
Accord régissant l'envoi d'experts de l'Organisation des Nations Unies auprès du Gouvernement haïtien à titre de personnel d'administration ou de direction. Signé à Port-au-Prince, le 28 juin 1961.

Entré en vigueur le 28 juin 1961, dès la signature, conformément à l'article VI (A).
Texte officiel français.
Enregistré d'office le 1er juillet 1961.

No 5741 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET HAITI:
Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Port-au-Prince, le 28 juin 1961.

Entré en vigueur le 28 juin 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 1er juillet 1961.

No 5742 AUTRICHE, BELGIQUE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, FRANCE, LUXEMBOURG, etc.
Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) (avec Protocole de signature). Faite à Genève, le 19 mai 1956.

Conformément à l'article 43, la Convention est entrée en vigueur le 2 juillet 1961, après le dépôt par les cinq pays suivants, aux dates indiquées, de leurs instruments de ratification ou d'adhésion (a):

Autriche	18 juillet	1960
France	20 mai	1959
Italie	3 avril	1961 (a)
Pays-Bas (En ce qui concerne le Royaume en Europe)	27 septembre	1960
Yougoslavie	22 octobre	1958

Textes officiels anglais et français.
Enregistrée d'office le 2 juillet 1961.

No 5743 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET KOWEIT:
Echange de notes constituant un accord concernant les relations entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne d'Irlande du Nord et l'Etat de Koweït. Koweït, 19 juin 1961.

Entré en vigueur le 19 juin 1961 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 6 juillet 1961.

No.5744 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND UPPER VOLTA:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 26 June 1961.

Came into force on 26 June 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official texts: English and French.
Registered ex officio on 7 July 1961.

No.5745 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a weapons production programme. Paris, 19 September 1960.

Came into force on 19 September 1960, in accordance with the provisions of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.5746 UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954, as amended (with exchange of notes). Signed at Djakarta, on 5 November 1960.

Came into force on 5 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.5747 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a grant for nuclear research and training equipment and materials. Seoul, 14 October and 18 November 1960.

Came into force on 18 November 1960, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.5748 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with related notes). Signed at Athens, on 7 November 1960.

Came into force on 7 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.5749 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BURMA:

Guarantee Agreement — Second Railway Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Union of Burma Railway Board). Signed at Washington, on 16 January 1961.

Came into force on 14 June 1961, upon notification by the Bank to the Government of Burma.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 12 July 1961.

No.5750 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

Guarantee Agreement — Huinco Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Lima Light and Power Company (Empresas Electricas Asociadas)). Signed at Washington, on 29 June 1960.

No 5744 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET HAUTE-VOLTA:

Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à New York, le 26 juin 1961.

Entré en vigueur le 26 juin 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 7 juillet 1961.

No 5745 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de production d'armes. Paris, 19 septembre 1960.

Entré en vigueur le 19 septembre 1960, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 5746 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi de 1954 tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Djakarta, le 5 novembre 1960.

Entré en vigueur le 5 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 5747 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un don pour l'acquisition de matériel et de matières pour la recherche et la formation nucléaires. Séoul, 14 octobre et 18 novembre 1960.

Entré en vigueur le 18 novembre 1960, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 5748 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE:

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec notes connexes). Signé à Athènes, le 7 novembre 1960.

Entré en vigueur le 7 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 5749 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BIRMANIE:

Contrat de garantie — Deuxième projet relatif aux chemins de fer — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Railway Board de l'Union birmane). Signé à Washington, le 16 janvier 1961.

Entré en vigueur le 14 juin 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement birman.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 12 juillet 1961.

No 5750 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU:

Contrat de garantie — Projet d'Huinco — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Compagnie d'Électricité de Lima (Empresas Eléctricas Asociadas)). Signé à Washington, le 29 juin 1960.

Came into force on 7 April 1961, upon notification by the Bank to the Government of Peru.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 12 July 1961.

Entré en vigueur le 7 avril 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 12 juillet 1961.

No.5751 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HONDURAS:

Guarantee Agreement — Cañaveral Hydroelectric Project — (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Empresa Nacional de Energia Electrica). Signed at Washington, on 29 June 1960.

Came into force on 13 January 1961, upon notification by the Bank to the Government of Honduras.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 12 July 1961.

No 5751 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS:

Contrat de garantie — Projet hydro-électrique de Cañaveral — (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et l'Empresa Nacional de Energía Eléctrica). Signé à Washington, le 29 juin 1960.

Entré en vigueur le 13 janvier 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement hondurègne.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 12 juillet 1961.

No.5752 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:

Guarantee Agreement — Second Sumitomo Project — (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 20 December 1960.

Came into force on 20 January 1961, upon notification by the Bank to the Government of Japan.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 13 July 1961.

No 5752 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON:

Contrat de garantie — Deuxième projet de la Sumitomo — (avec lettre connexe et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 20 décembre 1960.

Entré en vigueur le 20 janvier 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement japonais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 13 juillet 1961.

No.5753 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:

Guarantee Agreement — Second Kyushu Power Project — (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 16 March 1961.

Came into force on 3 May 1961, upon notification by the Bank to the Government of Japan.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 July 1961.

No 5753 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON:

Contrat de garantie — Deuxième projet de la Kyushu relatif à l'énergie électrique — (avec lettre connexe et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement).

Entré en vigueur le 3 mai 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement japonais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 juillet 1961.

No.5754 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAPAN:

Guarantee Agreement — Third Kawasaki Project — (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Japan Development Bank). Signed at Washington, on 20 December 1960.

Came into force on 20 January 1961, upon notification by Bank to the Government of Japan.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 July 1961.

No 5754 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAPON:

Contrat de garantie — Troisième projet de la Kawasaki — (avec lettre connexe et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque japonaise de développement). Signé à Washington, le 20 décembre 1960.

Entré en vigueur le 20 janvier 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement japonais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 juillet 1961.

No.5755 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposal of pipeline facilities in Canada. Washington, 31 March 1960.

Came into force on 31 March 1960, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5755 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA:

Echange de notes constituant un accord relatif à la cession de pipelines au Canada. Washington, 31 mars 1960.

Entré en vigueur le 31 mars 1960, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5756 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with a minute of understanding and exchange of notes). Signed at Paris, on 4 November 1960.

No 5756 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Accord conforme aux dispositions du Titre I de la loi des Etats-Unis tendant à développer et à aider le commerce agricole, telle qu'elle a été amendée (avec un Procès-verbal d'accord et un échange de notes). Signé à Paris, le 4 novembre 1960.

Came into force on 4 November 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

Entré en vigueur le 4 novembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5757 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:
Agreement relating to insured parcel post. Signed at Seoul, on 15 July 1960 and at Washington, on 17 August 1960.

Came into force on 1 January 1961, the date mutually settled between the Administrations of the two countries, in accordance with article XIX.
Official texts: English and Korean.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5757 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:
Arrangement relatif aux colis postaux avec valeur déclarée. Signé à Séoul, le 15 juillet 1960 et à Washington, le 17 août 1960.

Entré en vigueur le 1er janvier 1961, date fixée d'un commun accord par les Administrations des deux pays, conformément à l'article XIX.
Textes officiels anglais et coréen.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5758 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF VIET-NAM:
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Saigon, on 28 October 1960.

Came into force on 28 October 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5758 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DU VIET-NAM:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Saïgon, le 28 octobre 1960.

Entré en vigueur le 28 octobre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5759 UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:
Exchange of notes (with annex) constituting an agreement relating to cultural relations. Washington, 9 December 1960.

Came into force on 9 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5759 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE:
Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif aux relations culturelles. Washington, 9 décembre 1960.

Entré en vigueur le 9 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5760 UNITED STATES OF AMERICA AND TOGO:
Exchange of notes constituting an agreement relating to economic assistance. Lomé, 22 December 1960.

Came into force on 22 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5760 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TOGO:
Echange de notes constituant un accord d'assistance économique. Lomé, 22 décembre 1960.

Entré en vigueur le 22 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5761 UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:
Exchange of notes constituting an agreement relating to economic assistance. Washington, 30 December 1960.

Came into force on 30 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 5761 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE:
Echange de notes constituant un accord d'assistance économique. Washington, 30 décembre 1960.

Entré en vigueur le 30 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.5762 NEW ZEALAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (ACTING ON BEHALF OF FIJI):
Exchange of notes constituting an agreement concerning financial arrangements for the defence of Fiji. Wellington, 31 August 1959 and Suva, 21 December 1959.

Came into force on 1 January 1959, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by New Zealand on 18 July 1961.

No 5762 NOUVELLE-ZELANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AGISSANT AU NOM DES ILES FIDJI):
Echange de notes constituant un accord relatif à des arrangements financiers pour la défense des îles Fidji. Wellington, 31 août 1959 et Suva, 21 décembre 1959.

Entré en vigueur le 1er janvier 1959, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 18 juillet 1961.

No.5763 PHILIPPINES AND INDONESIA:
Agreement on Immigration. Signed at Djakarta, on 4 July 1956.

Came into force on 1 February 1961, upon the exchange of the instruments of ratification at Manila, in accordance with article XIV.

No 5763 PHILIPPINES ET INDONESIE:
Accord relatif à l'immigration. Signé à Djakarta, le 4 juillet 1956.

Entré en vigueur le 1er février 1961, dès l'échange des instruments de ratification à Manile, conformément à l'article XIV.

Official texts: English and Indonesian.
Registered by the Philippines on 20 July 1961.

Textes officiels anglais et indonésien.
Enregistré par les Philippines le 20 juillet 1961.

No.5764 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:
Convention of establishment (with Protocol and Joint Declaration). Signed at Paris, on 25 November 1959.

Came into force on 21 December 1960, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Washington on 21 November 1960, in accordance with article XVIII.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No 5764 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:
Convention d'établissement (avec Protocole et Déclaration commune). Signée à Paris, le 25 novembre 1959.

Entrée en vigueur le 21 décembre 1960, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Washington le 21 novembre 1960, conformément à l'article XVIII.
Textes officiels anglais et français.
Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No.5765 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a temporary tracking station in Magallanes Province. Santiago, 9 and 28 March 1960.

Came into force on 28 March 1960 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to a temporary tracking station in Magallanes Province. Santiago, 2 and 12 November 1960.

Came into force on 12 November 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No 5765 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:
Echange de notes constituant un accord relatif à une station temporaire de repérage dans la Province de Magallanes. Santiago, 9 et 28 mars 1960.

Entré en vigueur le 28 mars 1960 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif à une station temporaire de repérage dans la Province de Magallanes. Santiago, 2 et 12 novembre 1960.

Entré en vigueur le 12 novembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No.5766 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with Memorandum of understanding and exchange of notes). Signed at Quito, on 27 September 1960.

Came into force on 27 September 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No 5766 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec Mémorandum d'accord et échange de notes). Signé à Quito, le 27 septembre 1960.

Entré en vigueur le 27 septembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No.5767 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:
Agreement relating to the construction of Amistad Dam on the Rio Grande River. Signed at Ciudad Acuña, Coahuila, Mexico, on 24 October 1960.

Came into force on 24 October 1960 by signature.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No 5767 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:
Accord relatif à la construction du barrage d'Amistad sur le Rio Grande. Signé à Ciudad Acuña (Coahuila), Mexique, le 24 octobre 1960.

Entré en vigueur le 24 octobre 1960 par signature.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No.5768 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND MALI:
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 21 July 1961.

Came into force on 21 July 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official texts: English and French.
Registered ex officio on 21 July 1961.

No 5768 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET MALI:
Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à New York, le 21 juillet 1961.

Entré en vigueur le 21 juillet 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 21 juillet 1961.

No.5769 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND FEDERATION OF MALAYA:
Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Kuala Lumpur, on 25 July 1961.

Came into force on 25 July 1961, upon signature, in accordance with article X (1).
Official text: English.
Registered ex officio on 25 July 1961.

No 5769 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET FEDERATION DE MALAISIE:
Accord concernant une assistance du Fonds spécial. Signé à Kuala Lumpur, le 25 juillet 1961.

Entré en vigueur le 25 juillet 1961, dès la signature, conformément à l'article X (1).
Texte officiel anglais.
Enregistré d'office le 25 juillet 1961.

No.5770 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:
Exchange of notes constituting an agreement relating to emergency relief assistance. Santiago, 28 October 1960.

Came into force on 28 October 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No 5770 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:
Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture de secours d'urgence. Santiago, 28 octobre 1960.

Entré en vigueur le 28 octobre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No.5771 UNITED STATES OF AMERICA AND KUWAIT:
Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visas. Kuwait, 11 and 27 December 1960.

Came into force on 27 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No.5772 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:
Exchange of notes constituting an agreement relating to a grant for nuclear research and training equipment and materials. Tel Aviv, 19 October 1960 and Jerusalem, 19 December 1960.

Came into force on 19 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No.5773 UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Seoul, on 28 December 1960.

Came into force on 28 December 1960, upon signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No.5774 GHANA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:
Exchange of letters constituting an agreement. Accra, 5 July 1960.

Came into force on 5 July 1960 by the exchange of the said letters.
Official text: English.
Registered by Ghana on 28 July 1961.

No 5771 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET KOWEIT:
Echange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeports. Koweit, 11 et 27 décembre 1960.

Entré en vigueur le 27 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No 5772 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISRAEL:
Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un don en vue de l'acquisition de matériel et de matières pour la recherche et la formation nucléaires. Tel-Aviv, 19 octobre 1960 et Jérusalem, 19 décembre 1960.

Entré en vigueur le 19 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No 5773 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE:
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Séoul, le 28 décembre 1960.

Entré en vigueur le 28 décembre 1960, dès la signature, conformément à l'article VI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No 5774 GHANA ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:
Echange de lettres constituant un accord. Accra, 5 juillet 1960.

Entré en vigueur le 5 juillet 1960 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Ghana le 28 juillet 1961.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No.5495 Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Guatemala concerning assistance from the Special Fund. Signed at Guatemala City, on 17 November 1960.
Exchange of letters constituting an additional Protocol concerning the interpretation of article IX of the above-mentioned Agreement. New York, 30 June 1961.

Came into force provisionally on 30 June 1961, upon signature, in accordance with the terms of the said letters.
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 1 July 1961.

No.3198 Exchange of notes constituting a Commercial Modus Vivendi between Canada and Venezuela. Caracas, 11 October 1950.
Extension for further periods.
The above-mentioned Commercial Modus Vivendi, as extended, was subsequently extended for further periods of one year each by the following Agreements:

Exchange of notes dated at	Extension from	Date of entry into force
Caracas, 8 October 1952	11 October 1952	8 October 1952
Caracas, 30 September and 9 October 1953	11 October 1953	9 October 1953

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 5495 Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement du Guatemala relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Guatemala le 17 novembre 1960.
Echange de lettres constituant un protocole additionnel relatif à l'interprétation de l'article IX de l'Accord susmentionné. New York, 30 juin 1961.

Entré en vigueur à titre provisoire le 30 juin 1961, dès la signature, conformément aux dispositions desdites lettres.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 1er juillet 1961.

No 3198 Echange de notes entre le Canada et le Venezuela constituant un modus vivendi commercial. Caracas, 11 octobre 1950.
Prorogation pour de nouvelles périodes.
Le modus vivendi commercial susmentionné, déjà prorogé, a été de nouveau prorogé pour des périodes successives d'une année par les accords suivants:

Echange de notes daté de	Prorogation à partir du	Date d'entrée en vigueur
Caracas, 8 octobre 1952	11 octobre 1952	8 octobre 1952
Caracas, 30 septembre et 9 octobre 1953	11 octobre 1953	9 octobre 1953

Exchange of notes dated at	Extension from	Date of entry into force
Caracas, 17 September and 11 October 1954	11 October 1954	11 October 1954
Caracas, 19 September and 11 October 1955	11 October 1955	11 October 1955
Caracas, 13 and 29 September 1956	11 October 1956	29 September 1956
Caracas, 1 and 11 October 1957	11 October 1957	11 October 1957
Caracas, 10 October 1958	11 October 1958	10 October 1958
Caracas, 10 and 15 October 1959	11 October 1959	15 October 1959
Caracas, 10 October 1960	11 October 1960	10 October 1960

Certified statement was registered by Canada on 6 July 1961.

No.4844 Convention on the Taxation of Road Vehicles for Private Use in International Traffic (with Protocol of Signature). Done at Geneva, on 18 May 1956.

Accession
Instrument deposited on:
7 July 1961
Federal Republic of Germany
(Also applicable to Land Berlin; to take effect on 5 October 1961)

No.4033 Agreement for co-operation concerning civil uses uses of atomic energy between the Government of the United States of America and the Government of Switzerland. Signed at Washington, on 21 June 1956.
Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington, on 11 June 1960.

Came into force on 1 December 1960, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Amendment, in accordance with article IV.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.4029 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and France relating to the establishment and operation of a rawinsonde observation station on Guadeloupe Island in the French West Indies. Paris, 23 March 1956.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement, as supplemented. Paris, 23 December 1959 and 25 July 1960.

Came into force on 25 July 1960, operative retroactively from 1 July 1959, in accordance with the provisions of the said notes.
Official texts: English and French.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No.5164 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 13 November 1959.
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 3 and 9 November 1960.

Came into force on 9 November 1960 by the exchange of the said notes.

Exchange de notes daté de	Prorogation à partir du	Date d'entrée en vigueur
Caracas, 17 septembre et 11 octobre 1954	11 octobre 1954	11 octobre 1954
Caracas, 19 septembre et 11 octobre 1955	11 octobre 1955	11 octobre 1955
Caracas, 13 et 29 septembre 1956	11 octobre 1956	29 septembre 1956
Caracas, 1er et 11 octobre 1957	11 octobre 1957	11 octobre 1957
Caracas, 10 octobre 1958	11 octobre 1958	10 octobre 1958
Caracas, 10 et 15 octobre 1959	11 octobre 1959	15 octobre 1959
Caracas, 10 octobre 1960	11 octobre 1960	10 octobre 1960

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Canada le 6 juillet 1961.

No 4844 Convention relative au régime fiscal des véhicules routiers à usage privé en circulation internationale (avec Protocole de signature). Faite à Genève, le 18 mai 1956.

Adhésion
Instrument déposé le:
7 juillet 1961
République fédérale d'Allemagne
(applicable également au Land de Berlin; pour prendre effet le 5 octobre 1961)

No 4033 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suisse pour l'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Signé à Washington, le 21 juin 1956.
Amendement à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 11 juin 1960.

Entré en vigueur le 1er décembre 1960, date à laquelle chacun des Gouvernements a avisé l'autre, par une notification écrite, qu'il s'était conformé à toutes les prescriptions légales et constitutionnelles relatives à l'entrée en vigueur de l'Amendement, conformément à l'article IV.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 4029 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif à la construction et l'exploitation d'une station d'observation par radiosondage/radiovent dans l'île de la Guadeloupe (Antilles françaises). Paris, 23 mars 1956.
Echange de notes constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel qu'il a été complété. Paris, 23 décembre 1959 et 25 juillet 1960.

Entré en vigueur le 25 juillet 1960, avec effet rétroactif du 1er juillet 1959, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes officiels anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No 5164 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Inde relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 13 novembre 1959.
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 3 et 9 novembre 1960.

Entré en vigueur le 9 novembre 1960 par l'éxhange desdites notes.

Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No.2177 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Finland for financing certain educational exchange programmes. Signed at Helsinki, on 2 July 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Helsinki, 14 November 1960.

Came into force on 14 November 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No 2177 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Finlande relatif au financement de certains programmes d'échanges éducatifs. Signé à Helsinki, le 2 juillet 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Helsinki, 14 novembre 1960.

Entré en vigueur le 14 novembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No.2337 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea relating to the establishment of a United States Military Advisory Group to Korea. Signed at Seoul, on 26 January 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Seoul, 21 October 1960.

Came into force on 21 October 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No 2337 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée relatif à l'envoi en Corée d'un groupe de conseillers militaires des Etats-Unis. Signé à Séoul, le 26 janvier 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Séoul, 21 octobre 1960.

Entré en vigueur le 21 octobre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No.4804 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Spain for financing certain educational exchange programmes. Signed at Madrid, on 16 October 1958.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 3 June and 18 October 1960.

Came into force on 18 October 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 7 July 1961.

No 4804 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement espagnol relatif au financement de certains programmes d'échanges dans le domaine de l'enseignement. Signé à Madrid, le 16 octobre 1958.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Madrid, 3 juin et 18 octobre 1960.

Entré en vigueur le 18 octobre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 7 juillet 1961.

No.4646 European Convention for the peaceful settlement of disputes. Done at Strasbourg, on 29 April 1957.

Ratification
Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:
5 July 1961
Luxembourg
Certified statement was registered by the Council of Europe on 11 July 1961.

No 4646 Convention européenne pour le règlement pacifique des différends. Faite à Strasbourg, le 29 avril 1957.

Ratification
Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:
5 juillet 1961
Luxembourg
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 11 juillet 1961.

No. 99 Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of New Zealand. Signed at Washington, on 3 December 1946.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Washington, 30 December 1960.

Came into force on 30 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 99 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif aux transports aériens. Signé à Washington, le 3 décembre 1946.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Washington, 30 décembre 1960.

Entré en vigueur le 30 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No. 183 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil extending for five years the Agreement of 28 March and 5 April 1946 on vocational industrial education. Rio de Janeiro, 14 October 1950.

Exchange of notes constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement of 14 October 1950, as extended and amended. Rio de Janeiro, 31 December 1960.

Came into force on 31 December 1960, in accordance with the provisions of the said notes.

No 183 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil prorogeant pour cinq ans l'accord des 26 mars et 5 avril 1946 relatif à l'enseignement professionnel industriel. Rio de Janeiro, 14 octobre 1950.

Echange de notes constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné du 14 octobre 1950, déjà prorogé et modifié. Rio de Janeiro, 31 décembre 1960.

Entré en vigueur le 31 décembre 1960, conformément aux dispositions desdites notes.

Official texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

Textes officiels anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.3829 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Brazil under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at Washington, on 31 December 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 9 December 1960.

Came into force on 9 December 1960 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 31 December 1956. Washington, 29 December 1960.

Came into force on 29 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 3829 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Brésil relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à Washington, le 31 décembre 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 9 décembre 1960.

Entré en vigueur le 9 décembre 1960 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 31 décembre 1956. Washington, 29 décembre 1960.

Entré en vigueur le 29 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et portugais.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.3925 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Indonesia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Djakarta, on 2 March 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Djakarta, 7 December 1960.

Came into force on 7 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 3925 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Indonésie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Djakarta, le 2 mars 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Djakarta, 7 décembre 1960.

Entré en vigueur le 7 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.4368 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Brazil relating to the establishment of the United States of America Educational Commission in Brazil. Rio de Janeiro, 5 November 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rio de Janeiro, 14 October and 5 November 1960.

Came into force on 5 November 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 4368 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à la création, au Brésil, d'une commission des Etats-Unis d'Amérique pour l'éducation. Rio de Janeiro, 5 novembre 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rio de Janeiro, 14 octobre et 5 novembre 1960.

Entré en vigueur le 5 novembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.4390 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Japan relating to the establishment of the United States Educational Commission in Japan. Tokyo, 11 January 1958.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Tokyo, 2 December 1960.

Came into force on 2 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Japanese.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No 4390 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la création d'une commission éducative des Etats-Unis au Japon. Tokyo, 11 janvier 1958.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Tokyo, 2 décembre 1960.

Entré en vigueur le 2 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et japonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No.4884 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Uruguay. Signed at Montevideo, on 20 February 1959.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned Agreement. Montevideo, 13 and 16 September 1960.

Came into force on 16 September 1960 by the exchange of the said notes.

Agreement supplementing the above-mentioned Agreement of 20 February 1959, as supplemented. Signed at Montevideo, on 14 October 1960.

No 4884 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Uruguay relatif aux produits agricoles. Signé à Montevideo, le 20 février 1959.

Echange de notes constituant un accord complétant l'Accord susmentionné. Montevideo, 13 et 16 septembre 1960.

Entré en vigueur le 16 septembre 1960 par l'échange desdites notes.

Accord complétant l'Accord susmentionné du 20 février 1959, déjà complété. Signé à Montevideo, le 14 octobre 1960.

Came into force on 14 October 1960, upon signature, in accordance with paragraph 7.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No.5579 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and the Republic of China under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Taipei, on 30 August 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Taipei, 1 December 1960.

Came into force on 1 December 1960 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 30 August 1960. Taipei, 31 October 1960.

Came into force on 31 October 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Chinese.
Registered by the United States of America on 17 and 20 July 1961.

No.5661 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Chile relating to the loan of a vessel to Chile. Santiago, 28 June and 16 July 1960.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of additional vessels to Chile. Washington, 2 and 7 December 1960.

Came into force on 7 December 1960 by the exchange of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 17 July 1961.

No. 446 Protocol amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Done at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Acceptance
Instrument deposited on:
19 July 1961
Ireland

No.1257 International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Ireland became a party to the Agreement on 19 July 1961, having on that date deposited the instrument of acceptance of the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above).

No.1358 International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Ireland became a party to the Convention on 19 July 1961, having on that date deposited the instrument of acceptance of the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above).

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to the International Finance Corporation
Notification received on:
19 July 1961
Denmark

Entré en vigueur le 14 octobre 1960, dès la signature, conformément au paragraphe 7.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No 5579 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Chine relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à developper et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Taïpeh, le 30 août 1960.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Taïpeh, 1er décembre 1960.

Entré en vigueur le 1er décembre 1960 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 30 août 1960. Taïpeh, 31 octobre 1960.

Entré en vigueur le 31 octobre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et chinois.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 17 et 20 juillet 1961.

No 5661 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Chili relatif au prêt d'une unité navale au Chili. Santiago, 28 juin et 16 juillet 1960.

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt de nouvelles unités navales au Chili. Washington, 2 et 7 décembre 1960.

Entré en vigueur le 7 décembre 1960 par l'échange desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 juillet 1961.

No 446 Protocole amendant l'Arrangement international pour la répression de la traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention relative à la répression de la traite de blanches, signée à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

Acceptation
Instrument déposé le:
19 juillet 1961
Irlande

No 1257 Arrangement international pour la répression de la traite de blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et amendé par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

L'Irlande est devenue partie à l'Arrangement le 19 juillet 1961, date à laquelle elle a déposé son instrument d'acceptation du Protocole du 4 mai 1949 (voir No 446 ci-dessus).

No 1358 Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910, et amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

L'Irlande est devenue partie à la Convention le 19 juillet 1961, date à laquelle elle a déposé son instrument d'acceptation du Protocole du 4 mai 1949 (voir No 446 ci-dessus).

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application à la Société financière internationale
Notification reçue le:
19 juillet 1961
Danemark

No. 770 Protocol to amend the Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, and the Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933. Signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Acceptance

Instrument deposited on:

19 July 1961

Ireland

No. 771 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Ireland became a party to the Convention on 19 July 1961, having on that date become a party to the Protocol of 12 November 1947 (see No. 770 above).

No. 772 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.

Ireland became a party to the Convention on 19 July 1961, having on that date become a party to the Protocol of 12 November 1947 (see No. 770 above).

No.2043 Technical Agreement for a co-operative programme of agriculture and livestock between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Chile. Signed at Santiago, on 16 January 1951.

Agreement extending the above-mentioned Agreement, as extended. Signed at Santiago, on 15 June 1960.

Came into force on 15 June 1960 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No.4992 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Indonesia under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Djakarta, on 29 May 1959.

Exchange of notes constituting an understanding relating to the above-mentioned Agreement. Djakarta, 5 November 1960.

Came into force on 5 November 1960 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No.5225 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Turkey under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Ankara, on 22 December 1959.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Ankara, 22 October 1960.

Came into force on 22 October 1960 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No.5518 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic regarding claims of nationals of the United States. Signed at Washington, on 16 July 1960.

Protocol relating to article 5 of the above-mentioned Agreement. Signed at Warsaw, on 29 November 1960.

No 770 Protocole amendant la Convention pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, et la Convention pour la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève, le 11 octobre 1933. Signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.

Acceptation

Instrument déposé le:

19 juillet 1961

Irlande

No 771 Convention internationale pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.

L'Irlande est devenue partie à la Convention le 19 juillet 1961, étant devenue à cette date partie au Protocole du 12 novembre 1947 (voir No 770 ci-dessus).

No 772 Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures, signée à Genève le 11 novembre 1933, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.

L'Irlande est devenue partie à la Convention le 19 juillet 1961, étant devenue à cette date partie au Protocole du 12 novembre 1947 (voir No 770 ci-dessus).

No 2043 Accord technique entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Chili relatif à un programme de coopération en matière d'agriculture et d'élevage. Signé à Santiago, le 16 janvier 1951.

Accord prorogeant l'Accord susmentionné, déjà prorogé. Signé à Santiago, le 15 juin 1960.

Entré en vigueur le 15 juin 1960 par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No 4992 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Indonésie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Djakarta, le 29 mai 1959.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Djakarta, 5 novembre 1960.

Entré en vigueur le 5 novembre 1960 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No 5225 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Turquie relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Ankara, le 22 décembre 1959.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel qu'il a été modifié. Ankara, 22 octobre 1960.

Entré en vigueur le 22 octobre 1960 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No 5518 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire de Pologne relatif aux demandes d'indemnisation de ressortissants des Etats-Unis. Signé à Washington, le 16 juillet 1960.

Protocole relatif à l'article 5 de l'Accord susmentionné. Signé à Varsovie, le 29 novembre 1960.

Came into force on 29 November 1960 by signature.
Official texts: English and Polish.
Registered by the United States of America on 20 July 1961.

No. 3078 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Kingdom of Libya relating to the use by the United States of certain agreed areas in Libya for mutual defence purposes. Signed at Benghazi, on 9 September 1954.

Memorandum of understanding relating to article XVII of the above-mentioned Agreement. Signed at Tripoli, on 3 November 1960.

Came into force on 3 November 1960 by signature.

Memorandum of understanding relating to the above-mentioned Agreement. Signed at Tripoli, on 30 June 1960.

Came into force on 30 June 1960 by signature.
Official texts: English and Arabic.
Registered by the United States of America on 20 and 28 July 1961.

Ratifications, denunciation and declarations regarding the following forty-eight Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 586 Convention (No. 3) concerning the employment of women before and after childbirth, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 29 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification by Gabon

No. 587 Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 20 June 1961, the Government of Mauritania recognized that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which France had previously declared applicable to Mauritania. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Mauritania as from 20 June 1961, the date on which the ratification of the Convention in the name of the Islamic Republic of Mauritania was registered by the Director-General of the International Labour Office.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 589 Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

Entré en vigueur le 29 novembre 1960 par signature.
Textes officiels anglais et polonais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 juillet 1961.

No 3078 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Libye relatif à l'utilisation par les Etats-Unis, à des fins de défense, d'installations situées dans certaines zones concédées en Libye. Signé à Benghazi, le 9 septembre 1954.

Mémorandum d'accord relatif à l'article XVII de l'Accord susmentionné. Signé à Tripoli, le 3 novembre 1960.

Entré en vigueur le 3 novembre 1960 par signature.

Mémorandum d'accord relatif à l'Accord susmentionné. Signé à Tripoli, le 30 juin 1960.

Entré en vigueur le 30 juin 1960 par signature.
Textes officiels anglais et arabe.
Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique les 20 et 28 juillet 1961.

Des ratifications, une dénonciation et des déclarations concernant les quarante-huit Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 586 Convention (No 3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 29 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 Juin 1961
Ratification du Gabon

No 587 Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 20 juin 1961, le Gouvernement mauritanien a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que la France avait antérieurement déclarée applicable à la Mauritanie. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur en Mauritanie à partir du 20 juin 1961, date à laquelle la ratification de la Convention au nom de la République i[illegible]ue de Mauritanie a été enregistrée par le Direc[illegible]général du Bureau international du Travail.

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 589 Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone

No. 591 Convention (No. 8) concerning unemployment indemnity in case of loss or foundering of the ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
16 June 1961
Ratification by Nigeria

No. 593 Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification by Gabon

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

16 June 1961
Ratification by Nigeria
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 June 1961
Ratification by the Federation of Malaya
13 June 1961
Ratification by Gabon

No. 596 Convention (No. 13) concerning the use of white lead in painting, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 19 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 598 Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General

No 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone

No 591 Convention (No 8) concernant l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
15 juin 1961
Ratification de la Nigéria

No 593 Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 juin 1961
Ratification du Gabon

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'associations et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

5 juin 1961
Ratification de la Fédération de Malaisie
13 juin 1961
Ratification du Gabon

No 596 Convention (No 13) concernant l'emploi de la céruse dans la peinture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 19 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 597 Convention (No 14 concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 598 Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale

Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 13 June 1961, the Government of Sierra Leone recognised that Sierra Leone continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the abovementioned Convention, which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland had previously declared applicable to the Territory of Sierra Leone. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Sierra Leone as from 13 June 1961, the date on which the ratification of the Convention in the name of Sierra Leone was registered by the Director-General of the International Labour Office.

No. 599 Convention (No. 16) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 601 Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification by Gabon
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 605 Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 13 juin 1961, le Gouvernement du Sierra Leone a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait antérieurement déclarée applicable au territoire du Sierra Leone. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans le Sierra Leone à partir du 13 juin 1961, date à laquelle la ratification de la Convention au nom du Sierra Leone a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

No 599 Convention (No 16) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 601 Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 juin 1961
Ratification du Gabon
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 605 Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)
16 June 1961
Ratification by Nigeria
(to take effect on 16 June 1962)
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification by Libya
(to take effect on 13 June 1962)
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 614 Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)
16 June 1961
Ratification by Nigeria
(to take effect on 16 June 1962)

No. 615 Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 30 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 623 Convention (No. 41) concerning employment of women during the night (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 19 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)
16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
(pour prendre effet le 16 juin 1962)
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
13 juin 1961
Ratification de la Libye
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 614 Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (revisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)
16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
(pour prendre effet le 16 juin 1962)

No 615 Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 30 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 623 Convention (No 41) concernant le travail de nuit des femmes (revisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 19 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 631 Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

8 June 1961
Ratification by Chad
(to take effect on 8 June 1962)
13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)
15 June 1961
Declaration by Denmark
Application without modification to the Faroe Islands

No. 632 Convention (No. 53) concerning the minimum requirement of professional capacity for masters and officers on board merchant ships, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
7 June 1961
Declaration by the United States of America
Application without modification to the Trust Territory of the Pacific Islands

No. 635 Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-second session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)
16 June 1961
Ratification by Nigeria
(to take effect on 16 June 1962)

No. 636 Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)
16 June 1961
Ratification by Nigeria
(to take effect on 16 June 1962)

No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

20 June 1961
Denunciation by Burma
(to take effect on 20 June 1962)

No. 639 Convention (No. 64) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 631 Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
8 juin 1961
Ratification du Tchad
(pour prendre effet le 8 juin 1962)
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
15 juin 1961
Déclaration du Danemark
Application sans modification aux îles Féroë

No 632 Convention (No 53) concernant le minimum de capacité professionnelle des capitaines et officiers de la marine marchande, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
7 juin 1961
Déclaration des Etats-Unis d'Amérique
Application sans modification au Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique.

No 635 Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (revisée en 1936), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-deuxième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598)
16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
(pour prendre effet le 16 juin 1962)

No 636 Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (revisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)
16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
(pour prendre effet le 16 juin 1962)

No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
20 juin 1961
Dénonciation par la Birmanie
(pour prendre effet le 20 juin 1962)

No 639 Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)
16 June 1961
Ratification by Nigeria
(to take effect on 16 June 1962)

No.1303 Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

7 June 1961
Declaration by the United States of America
Application without modification to Guam, Puerto Rico and Virgin Islands.
Decision reserved as regards the application of the Convention to American Samoa, Trust Territory of the Pacific Islands and Panama Canal Zone.

No.1340 Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.
13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)
19 June 1961
Ratification by Israel
(to take effect on 19 June 1962)

No.1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa ving-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 898 Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)
16 juin 1961
Ratification de la Nigéria
(pour prendre effet le 16 juin 1962)

No 1303 Convention (No 74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa ving-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.
7 juin 1961
Déclaration des Etats-Unis d'Amérique
Application sans modification à Guam, à Puerto Rico et aux îles Vierges
Décision réservée en ce qui concerne l'application de la Convention au Samoa américain, au Territoire sous tutelle des îles du Pacifique et à la zone du Canal de Panama.

No 1340 Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (revisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
19 juin 1961
Ratification d'Israël
(pour prendre effet le 19 juin 1962)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

5 June 1961
Ratification by the Federation of Malaya
(to take effect on 5 June 1962)
8 June 1961
Ratification by Chad
(to take effect on 8 June 1962)
13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No.1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

9 June 1961
Ratification by the Upper Volta
(to take effect on 9 June 1962)

No.1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)

No.1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.
15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)
20 June 1961
Ratification in the name of Mauritania
(as under No. 587)

No.2125 Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.
13 June 1961
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No.2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)

No.2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.
13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No.2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.
13 June 1961
Ratification by Gabon
(to take effect on 13 June 1962)
15 June 1961
Ratification by Sierra Leone
(to take effect on 15 June 1962)

5 juin 1961
Ratification de la Fédération de Malaisie
(pour prendre effet le 5 juin 1962)
8 juin 1961
Ratification du Tchad
(pour prendre effet le 8 juin 1962)
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 1616 Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (revisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.
9 juin 1961
Ratification de la Haute-Volta
(pour prendre effet le 9 juin 1962)

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)
20 juin 1961
Ratification au nom de la Mauritanie
(voir No 587 ci-dessus)

No 2125 Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.
13 juin 1961
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951.
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.
13 juin 1961
Ratification du Gabon
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
15 juin 1961
Ratification du Sierra Leone
(pour prendre effet le 15 juin 1962)

No.4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

8 June 1961
Ratification by Chad
(to take effect on 8 June 1962)

13 June 1961
Ratification by Libya
(to take effect on 13 June 1962)
Ratification in the name of Sierra Leone
(as under No. 598)

No.4704 Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957.

19 June 1961
Ratification by Israel
(to take effect on 19 June 1962)

No.5181 Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958.

13 June 1961
Ratification by Libya
(to take effect on 13 June 1962)

15 June 1961
Ratification by the Federal Republic of Germany
(to take effect on 15 June 1962)

20 June 1961
Ratification by Hungary
(to take effect on 20 June 1962)

No.5598 Convention (No. 108) concerning Seafarer's National Identity Documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958.

17 June 1961
Ratification by Ireland
(to take effect on 17 June 1962)
Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 21 July 1961.

No.3371 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to the loan of United States naval vessels to the Republic of Korea. Seoul, 29 January 1955.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of the loan of vessels to the Republic of Korea. Seoul, 28 October and 4 November 1960.

Came into force on 4 November 1960 by the exchange of the said notes.
Official text: English
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No.4835 Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the European Atomic Energy Community (EURATOM) concerning peaceful uses of atomic energy. Signed at Brussels, on 8 November 1958.

Additional Agreement for co-operation concerning peaceful uses of atomic energy (with related notes dated at Brussels on 29 November 1960 and 17 January 1961). Signed at Washington and at New York, on 11 June 1960.

Came into force on 25 July 1960, in accordance with the provisions of article VI (A).
Official texts of the Agreement: English, French, German, Italian and Dutch.
Official text of the notes: English.
Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

8 juin 1961
Ratification du Tchad
(pour prendre effet le 8 juin 1962)

13 juin 1961
Ratification de la Libye
(pour prendre effet le 13 juin 1962)
Ratification au nom du Sierra Leone
(voir No 598 ci-dessus)

No 4704 Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957.

19 juin 1961
Ratification d'Israël
(pour prendre effet le 19 juin 1962)

No 5181 Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958.

13 juin 1961
Ratification de la Libye
(pour prendre effet le 13 juin 1962)

15 juin 1961
Ratification de la République fédérale d'Allemagne
(pour prendre effet le 15 juin 1962)

20 juin 1961
Ratification de la Hongrie
(pour prendre effet le 20 juin 196)

No 5598 Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958.

17 juin 1961
Ratification de l'Irlande
(pour prendre effet le 17 juin 1962)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 21 juillet 1961.

No 3371 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée relatif au prêt à la République de Corée de navires de guerre des Etats-Unis. Séoul, 29 janvier 1955.

Echange de notes constituant un accord relatif à la prorogation du prêt de navires de guerre à la République de Corée. Séoul, 28 octobre et 4 novembre 1960.

Entré en vigueur le 4 novembre 1960 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No 4835 Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) concernant les utilisations pacifiques de l'énergie atomique. Signé à Bruxelles, le 8 novembre 1958.

Avenant à l'Accord de coopération concernant l'utilisation pacifique de l'énergie atomique (avec notes connexes datées de Bruxelles les 29 novembre 1960 et 17 janvier 1961). Signé à Washington et à New York, le 11 juin 1960.

Entré en vigueur le 25 juillet 1960, conformément aux dispositions de l'article VI (A).
Textes officiels de l'Avenant: anglais, français, allemand, italien et néerlandais.
Texte officiel des notes: anglais
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No.5281 Exchange of notes between the United States of America and Argentina constituting an agreement relating to the loan of vessels to Argentina. Washington, 4 March and 1 April 1960.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the loan of additional vessels to Argentina. Washington, 27 and 29 December 1960.

Came into force on 29 December 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No.5290 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Peru under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Lima, on 12 February 1960.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Lima, 25 October and 24 November 1960.

Came into force on 24 November 1960 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 28 July 1961.

No 5281 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Argentine relatif au prêt de navires à l'Argentine. Washington, 4 mars et 1er avril 1960.

Echange de notes constituant un accord relatif au prêt de nouveaux navires à l'Argentine. Washington, 27 et 29 décembre 1960.

Entré en vigueur le 29 décembre 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.

No 5290 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Lima, le 12 février 1960.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Lima, 25 octobre et 24 novembre 1960.

Entré en vigueur le 24 novembre 1960 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 28 juillet 1961.